

Multiplicity
Forms of Silence and Emptiness

多元 静默与 空 的形式

Compañía Nacional de Danza
Artistic Director Hervé Palito
Contemporary Dance



西班牙国家舞蹈团

编舞：纳乔·杜阿托 // 音乐：约翰·塞巴斯蒂安·巴赫
Performed by : Compañía Nacional de Danza // Choreography : Nacho Duato // Music : J.S. Bach

2011/1/20-21 19:15

上海大剧院大剧场

Shanghai Grand Theatre, Lyric Theatre



上海大剧院
2010 | 2011 | 演出季
SEASON

In co production with Weimar 1999, Cultural European Capital
World premiere in Weimar at the Viehauktionshalle, April 23rd, 1999
Pre-premiere in Spain at Teatro Calderón, Valladolid, April 9th, 1999

Compañía Nacional de Danza, Artistic Director:
Hervé Palito

Choreography:
Nacho Duato

Music:
J.S. Bach (collage)

Sets:
Jaffar Chalabi (based on an original idea of Nacho Duato)

Costumes:
Nacho Duato (in collaboration with Ismael Aznar)

Light Design:
Brad Fields

Length:
125 minutes

西班牙国家舞蹈团 艺术总监：
埃尔韦·帕里托

编舞：
纳乔·杜阿托

音乐：
约翰·塞巴斯蒂安·巴赫（节选整合）

道具设计：
贾法尔·舍勒彼（根据纳乔·杜阿托的设计创意）

服装：
纳乔·杜阿托（与伊斯梅尔·阿斯纳尔合力制作）

灯光设计：
布莱德·菲尔兹

长度：
125分钟

与1999年欧洲文化之都—魏玛联合制作
1999年4月23日于德国魏玛Viehauktionshalle世界首演
1999年4月9日预演于西班牙巴利亚多利德卡尔德龙剧场

埃 尔韦 · 帕里托

艺术总监

出生于法国滨海夏朗德省的圣马丁, 埃尔韦 · 帕里托在受训为钢琴师之后便到法国拉罗谢尔国立工艺学院学习舞蹈。1985 年他在比利时布鲁塞尔的廿世纪末莫里斯贝嘉芭蕾舞团工作, 又于 1987 年至 1993 年加入贝嘉洛桑舞团。1993 至 1995 年之间, 帕里托成了该团主要排练教师之一。他也曾经在德国埃森阿尔托芭蕾舞团担任副导演和主要排练老师, 在马德里芭蕾舞团担任编舞助理和排练老师, 在加拿大蒙特利尔, 在由埃杜拉多 · 洛克编导的人类足迹舞团的作品《盐》中, 他担任芭蕾舞老师。

帕里托曾担任莫里斯 · 贝嘉为巴黎国家歌剧院芭蕾舞团、德国斯图加特芭蕾舞团、柏林国家芭蕾舞团、东京芭蕾舞团、意大利阿岱芭蕾舞团、马德里芭蕾舞团、法国牟罗兹莱茵芭蕾舞团、伦敦的 Sylvie Guillem, Altinai Asylmouratove 和 Konstantin Zaklinsky 的编舞作品的排练着。他还曾担任纳乔 · 杜阿托为巴赛尔芭蕾舞团、葡萄牙芭蕾舞团和瑞士斯德哥尔摩歌剧院的编舞作品的排练教师。他也被卡尔伯特芭蕾舞团, 贝嘉芭蕾舞团, 蒙特卡罗系列芭蕾舞, 纽伦堡国家剧院, 阿尔托芭蕾剧院, 人类足迹舞团, 巴黎圣母院, 奥格斯堡国家剧院特邀为老师。他也应邀为瑞士北纬 59° 在美国和南美巡演时期的芭蕾大师和艺术顾问。他还在美国、韩国、法国和乌拉圭的众多城市教授大师班和工作坊。

从 2001 年开始, 他在西班牙国家舞蹈团担任老师, 并从 2002 年开始担任艺术协调。2010 年 8 月, 埃尔韦 · 帕里托正式担任西班牙国家舞蹈团艺术总监。





Hervé Palito

Artistic Director



He was born in Saint Martin of Re Charente Maritime (France) After training as a pianist, he studied dance in the Conservatoire of The Rochelle (France) and began to dance in 1985 in Ballet de XXE Siecle de Maurice Bejart in Brussels (Belgium) and in the Bejart Ballet Lausanne among 1987 and 1993, where he was a chief of the relay teachers from 1993 to 1995. He was a codirector and main repeater of the Aalto Ballet Theater Essen (Germany), choreographic assistant of the Ballet de la Comunidad de Madrid and relay teacher and ballet teacher for the production Salt of the company LaLaLa Human Step, directed by Edouard Lock in Montreal (Canada).

There realized montage of Maurice Bejart's choreographies for the Paris Opera Ballet (France), Stuttgart Ballet (Germany), Staatsoper Berlin (Germany), Tokyo Ballet (Japan), Aterballetto of Regio Emilia (Italy), Ballet de la Comunidad de Madrid, Ballet du Rhin in Mulhouse (France) and for Sylvie Guillem, Alina Asymouratova and Konstantin Zaklinsky, in London. He has realized montage of Nacho Duato's choreographies for the Basler Ballet (Switzerland), Companhia Nacional de Bailado (Portugal) and Stockholm Opera (Sweden). Since teacher has been a guest for the Cullbert Ballet, Bejart Ballet, Ballets Montecarlo, Staatstheater Nürnberg, Aalto Ballet Theater, LaLaLa Human Step, Notre Dame de Paris, Staatstheater Augsburg. He has been invited as Ballet Master and Artistic Coordinator by 59°North company (Sweden) during its USA and South America tours. He has imparted Master Classes and Workshops in USA, Korea, France & Uruguay cities.

From 2001 he is a teacher invited of the Compañía Nacional de Danza and from 2002 he is an artistic coordinator of the company. In August 2010 Hervé Palito became Compañía Nacional de Danza Artistic Director.

西班牙

国家舞蹈团

西班牙国家舞蹈团创建于1979年，前身为西班牙国家芭蕾舞团，第一任编导是Victor Ullate。

1983年，马丽亚·德·阿维拉成为西班牙国家芭蕾舞团的负责人。任职期间，阿维拉将几个编舞的项目交由居住在西班牙的北美舞者与编舞家Ray Barra负责，并给予他助理编导一职，直至1990年Barra到任。1987年12月，玛雅·普丽谢斯卡雅被指定为芭蕾舞团的艺术总监。1990年6月知名舞蹈与编舞家纳乔·杜阿托被任为艺术总监，他给舞团带来了新的契机。杜阿托掌管了西班牙国家舞蹈团20年（1990—2010）。2010年8月埃尔韦·帕里托被任命为西班牙国家舞蹈团2010/2011季的新艺术总监。





Compañía Nacional de Danza

The Compañía Nacional de Danza was founded in 1979 under the name of Ballet Nacional de España Clásico, and its first Director was Víctor Ullate. In 1983 the Direction of the Ballets Nacionales Español Clásico was put under the charge of María de Avila who put Ray Barra, a former Northamerican dancer and choreographer living in Spain, in charge of a number of choreographies, and later offered him the post of Assistant Director, which he held until 1990. In December 1987, Maya Plisetskaya was appointed the ballet's Artistic Director.

The appointment of renowned dancer and choreographer Nacho Duato as Artistic Director of Compañía Nacional de Danza in June 1990 has meant an innovative change in the company's history. Duato was director of CND for twenty years (1990-2010). In August 2010 Hervé Palito is named new director of Compañía Nacional de Danza for the season 2010-2011.

Multiplicity, Forms of Silence and Emptiness, is the result of the co production between the city of Weimar -European Cultural Capital in 1999, and the CND. A ballet was commissioned to Nacho Duato which somehow had some special link with the city. For Duato the answer could only be one: Bach. Nacho's ballet is therefore inspired in the music and life of Johan Sebastian Bach and is divided into two parts.

Multiplicity, The first part is a choreographic reflection inspired principally by the masterful music of Bach. It is characterized by a choreographic variety and diversity, which matches the linking of musical excerpts by this brilliant composer. Continuous changes in costumes and settings visually highlight this musical collage.

Forms of Silence and Emptiness, the second part maintains an introspective, mystical and spiritual tone, reflecting upon the subject of death, a common motif in the works of Bach. Based mainly on *The Art of Fugue*, it is performed in front of a magnificent folding set that parallels Bach's musical architecture.





《多元·静默与空的形式》是1999年欧洲文化之都—魏玛与西班牙国家舞蹈团联合制作的舞作。纳乔·杜阿托被委任编制一个与魏玛城市有特殊联系的舞蹈。对杜阿托来说，答案就只有一个，就是巴赫。因此，杜阿托芭蕾的灵感取自约翰·塞巴斯蒂安·巴赫的音乐与人生，并被分为两部分。

第一部分《多元》是一部反映巴赫这位卓越作曲家美丽音乐的舞作。它主要受巴赫的一些著名作品的启发，将编舞的多样性与音乐联系在了一起。剧中服装和布景持续地变化，对于观众将是一个视觉上的冲击。

第二部分《静默与空的形式》用带有神秘和充满灵性的曲调，反映了生与死——这一巴赫经常关注的命题。音乐主要选自巴赫的作品《赋格的艺术》，在一个宏伟的布景前演出，以配合巴赫的音乐造型。



纳乔·杜阿托

编舞

出生于西班牙瓦伦西亚的纳乔·杜阿托，在1980年与位于斯德哥尔摩的库尔贝里芭蕾舞团签下了第一份职业合同，一年后被依利·基利安带去了荷兰舞蹈剧院，在那里他迅速地融入了整个舞团和它的剧目中。作为对一名舞者成就的肯定，杜阿托1987年在荷兰Schouwburgen获得了金舞蹈奖章。杜阿托作为舞者的自身天赋指引他向编舞领域开拓，而1983年他在编舞上的首度尝试造就了一部成功作品《闭锁花园》，使用西班牙人同伴M^a del Mar Bonet 的加泰罗尼亚音乐，该作品使他摘得了科隆国际编舞竞赛桂冠。

8 1988年纳乔·杜阿托被任命为荷兰舞蹈剧院的驻团编舞，与汉斯·范·曼恩、依利·基利安共同担当此重任。

1995年他荣获了法国驻西班牙大使馆颁发的艺术及文学骑士勋章。1998年西班牙政府授予他艺术金奖章。2000年4月，他凭借《多元·静默与空的形式》在斯图加特歌剧院获得了国际最重要的编舞大奖Benois de la Danse。2003年杜阿托赢得了西班牙国家舞蹈大奖最佳创作奖。2010年他获得了智利艺术评论圈奖项，他的编舞作品《雨林》被提名莫斯科金面具奖。

纳乔·杜阿托从1990年6月至2010年7月在西班牙国家舞蹈团担任艺术总监一职，足足有20年。他的芭蕾作品成为世界最重要的数家舞团保留剧目中的一部分。



Nacho Duato

Choreographer

Born in Valencia, Spain. Duato signed his first professional contract with the Cullberg Ballet in Stockholm in 1980 and a year later Jirí Kylián brought him to the Nederlands Dans Theater in Holland, where he was quickly assimilated into the company and its repertoire. In recognition of his achievement as a dancer, Duato received the Golden Dance Award in Schouwburgen, Netherlands in 1987. Duato's natural talent as a dancer led him to begin exploring choreography, and his first attempt at it in 1983 turned into a major success: Jardí Tancat, set to Catalan music by fellow Spaniard M^a del Mar Bonet won him the first prize at the International Choreographic Workshop in Cologne. In 1988 Nacho Duato was named Resident Choreographer for Nederlands Dans Theater alongside Hans van Manen and Jirí Kylián.

In 1995 he received the title of Chevalier dans l'Ordre des Arts et des Lettres, presented annually by the French Embassy in Spain. The Spanish Government awarded him the Golden Medal for Merit in the Fine Arts in 1998. He won the Benois de la Danse at the Stuttgart Opera for Multiplicity. Forms of Silence and Emptiness in April of 2000. In 2003, Duato became the winner of Spain's National Dance Award, in the Creative category. In 2010 he awarded with the Chile Arts Critics Circle Prize and his choreography Na Floresta is nominated to the Moscow Golden Mask.

Nacho Duato was the Artistic Director of Compañía Nacional de Danza for twenty years since June of 1990 until July 2010. His ballets form part of the repertoire of the most important companies around the world.

贾 法尔·舍勒彼

道具设计

生于伊拉克巴格达的贾法尔·舍勒彼（道具设计），是一位奥地利维也纳建筑家。他在维也纳开始学习雕塑和应用艺术，并在那里的建筑大学和美国密歇根大学继续深造。最后舍勒彼在维也纳理工大学完成学业。1993年他和塔里克·舍勒彼一起创办了舍勒彼协会。从1996年开始他在维也纳理工大学教授课程。

他在世界各地参加会议并在国际权威竞赛中被授予各种奖项，比如凭借纳乔·杜阿托《多元·静默与空的形式》中的道具在2000年的伯努瓦舞蹈奖中获得道具大奖。舍勒彼协会还在德国达姆施塔特国会大厦中一举夺魁。1999年，他开始与纳乔·杜阿托合作，为杜阿托的《多元·静默与空的形式》设计道具，接着还有2000年的《影子出售》，2001年的《敲拉拍打》和《冰色黑暗》，2002年的《阉伶歌手》，2004年的《锈》和2007年的《天堂》。

9

Jaffar Chalabi

Set Designer

Jaffar Chalabi (Set Designer), an architect based in Vienna/Austria, was born in Bagdad, Iraq. He started studying sculpture and applied arts in Vienna, where he continued his studies at the University of Architecture and at the University of Michigan, Ann Arbor USA. Chalabi completed his education at Polytechnical University of Vienna. In 1993 he founded together with Talik Chalabi the Chalabi Associates. Since 1996 he has been regularly teaching at the Polytechnic University of Vienna.

He has taken part in many congresses throughout the world and has been awarded various prizes in prestigious international competitions among which he received the Benois de la Danse (2000) for the setting of the ballet Multiplicity, Forms of Silence and Emptiness by Nacho Duato. Chalabi associates is also the 1st prize winner for the congress hall at Darmstadt-Germany. From 1999 he starts a regular collaboration with Nacho Duato for whom he has designed the sets to Multiplicity. Forms of Silence and Emptiness (1999), Ofrenda de Sombras (2000), Tlalaparta (2001), White Darkness (2001), Castrati (2002), Herrumbre (2004) and Hevel (2007).

布 莱德·菲尔兹

灯光设计

出生于美国北加州的布莱德·菲尔兹在过去的20年间，为20多个国家的表演艺术作品设计灯光。在西班牙国家芭蕾舞团，除了《多元·静默与空的形式》，他还为纳乔·杜阿托的《镀金哥德堡》《欲望之翼》《阉伶歌手》《睡梦》《阿尔坎杰罗》《影子发售》《无词》和《雷曼苏》等作品设计灯光。

他是美国芭蕾舞剧院的灯光总监，期间他为众多诸如《葛蓓莉亚》《关不住的女儿》，和《拥有你，失去你：向乔治·哈里森致敬》等著名芭蕾舞剧设计灯光。其他的作品还包括澳大利亚芭蕾舞团娜塔莉娅·玛卡洛娃的《舞姬》和卢威斯基舞蹈团贝拉·卢威斯基的《梅塔4》。

他曾为阿根廷芭蕾舞团、波士顿芭蕾舞团、旧金山芭蕾舞团、皇家芭蕾舞团、里昂歌剧院芭蕾舞团、休斯顿芭蕾舞团、荷兰舞蹈剧院、加拿大大芭蕾舞团、洛杉矶室内芭蕾舞团、北卡罗来纳黑人剧团和北卡罗来纳舞蹈剧院等著名舞团（剧院）设计灯光。

10

Brad Fields

Lighting Designer

Born in North Carolina, USA, Brad Fields has worked for the past 20 years in over 20 countries lighting all areas of the performing arts. For Compañía Nacional de Danza, he has designed the lighting for Nacho Duato's Gilded Goldbergs, Alas, Castrati, Sueños de Éter, Arcangelo, Ofrenda de Sombras, Multiplicidad. Formas de Silencio y Vacío, Without Words, and Remanso.

He is the lighting director for American Ballet Theatre where he has designed the lighting for numerous ballets including Coppelía, La Fille Mal Gardée, and Within You Without You: A tribute to George Harrison. Other credits include Natalia Makarova's La Bayadère for the Australian Ballet and Bella Lewitzky's Meta 4 for the Lewitzky Dance Company.

He has designed for Ballet Argentina, Boston Ballet, San Francisco Ballet, Royal Ballet, Lyon Opera Ballet, Houston Ballet, Netherlands Dance Theatre, Les Grands Ballets Canadiens, Los Angeles Chamber Ballet, North Carolina Black Repertory Company and North Carolina Dance Theater.



Artistic Director:  **Hervé Palito**
艺术总监

Principal Dancers 主演:

Tamako Akiyama, Clyde Archer,
Luisa María Arias, Fernando Carrión,
Jean Phillipe Dury, Alan Falieri
Ana María López, Francisco Lorenzo,
Isaac Montllor, Lucio Vidal

Corps de Ballet 群舞演员:

Mar Aguiló, Michael Carther, Joaquín Crespo,
Stephanie Dalphond, Kayoko Everhart,
Sara Fernández, Stein Fluijt,
Liuva Horta, Marina Jiménez, Aleix Mañé, Javier Monzón, Allie Paparazian
Inês Pereira, Joel Toledo, Francesco Vecchione, Daan Vervoort, Soojee Watman

12

Artistic Coordinator 艺术协调: Thomas Klein

Répétiteurs 排练教师: Yoko Taira

Pianist 钢琴: Carlos Faxas

Stage Manager 舞台经理: José Álvaro Cotillo

Physical Therapist 医生: Luis Gadea

Masseur 按摩师: Mateo Martín

Co Director: *Carmen Bofarull*

执行总监

Press and Communication 宣传推广: Maite Villanueva

Press Assitants 宣传助理: Luis Tomás Vargas, Adela Gutiérrez

Production 制作: Sonia Sánchez,

Assistants to Production 制作助理: Cristina González, Javier Serrano,

Luis Martín Oya (Production on Tour巡演制作)

Administration 行政: M^a Jesús Tarrat (collaboration合作)

Assistants to Administration 行政助理 Ricardo Fausor de Castro (collaboration合作)

Staff 人事: José Antonio Beguiristáin

Assistant to Staff 人事助理: Mireia Bombardó

Maintenance 维护: Ana Galán

Assitant to Maintenance 维护助理: Begoña González

13

Technical Director 技术总监: Luis Martínez

Assistants to Technical Director 技术总监助理: Ricardo Virgós, Pablo Villalba

Stage Hands 舞台操作: Francisco Padilla, Myriam Rivero

Electricity 电工: Lucas González, Juan Carlos Gallardo

Sound 音响: Jesús Santos, Pedro Álvaro, Sara Fernández Dávila

Wardrobe 服装: Ana Guerrero (Chef Wardrobe) Sagrario Martín, M^a del

Carmen Ortega, M^a José Urbanos, Luzdivina Ruiz

Properties 道具: José Luis Mora, Francisco Javier Hernández

Storehouse 仓库: Reyes Sánchez

Concierges 接待: Miguel Angel Cruz, Teresa Morató, Federico Cordero

COMPAÑÍA NACIONAL DE DANZA

Paseo de la Chopera, 4 – 28045 Madrid

+34913545053/+34914740326

<http://cndanza.mcu.es>

cnd@inaem.mcu.es

page Facebook: Compañía Nacional de Danza, Spain

Youtube: Cndanza

Production of the China tour: DLB PERFORMING ARTS-Paris

巴黎 DLB PERFORMING ARTS 中国巡演作品

演员表 Cast List

MULTIPLICITY 1°

《多元》「2011.1.20」

Prologue 序幕: Stein Fluijt, Luisa María Arias, Clyde Archer, Marina Jiménez, Isaac Montllor Thomas Klein

1-AEOLUS 艾俄洛斯: Thomas Klein, Clyde Archer, Francesco Vecchione, Javier Monzón, Stein Fluijt,
Daan Vervoort, Michael Carter, Joaquín Crespo, Isaac Montllor,

Kayoko Everhart, Mar Aguiló, Luisa María Arias, Marina Jiménez, Allie Papazian, Ana María
López, Jean Philippe Dury, Sara Fernández, Stephanie Dalphond, Liuva Horta

2-PRELUDE 前奏曲: Thomas Klein, Marina Jiménez

3-PER MOTUM CONTRARIUM 逆行: Liuva Horta, Joaquín Crespo

4-POLONAISE 波洛涅兹: Clyde Archer, Isaac Montllor, Thomas Klein

5-VIOLINO UNISONO 小提琴齐奏: Kayoko Everhart, Stephanie Dalphond

6-BRANDENBURGO 《勃兰登堡》: Joaquín Crespo, Stein Fluijt, Daan Vervoort, Francisco Lorenzo,
Isaac Montllor
Liuva Horta, Sara Fernández, Marina Jiménez, Allie Papazian, Mar Aguiló

7-ALLEGRO- ADAGIO 快板-柔版: Ana María López
Luisa María Arias, Michael Carter

8- FOUR HARPSCHORDS 四首《大键琴》: Sara Fernández, Mar Aguiló, Liuva Horta, Stephanie Dalphond,
Kayoko Everhart, Marina Jiménez

9-LARGO 广板: Ana María López, Thomas Klein

10- CONCERT FOR TWO VIOLINS 双小提琴协奏曲: Joaquín Crespo, Javier Monzón, Francesco Vecchione,
Isaac Montllor, Stein Fluijt, Daan Vervoort

11- MENUET 小步舞曲: Thomas Klein
Inês Pereira, Marina Jiménez, Liuva Horta
Isaac Montllor, Stein Fluijt, Daan Vervoort
Michael Carter, Clyde Archer

12-"WEICHET NUR, BETRÜBTE SCHATTEN" 《你退让吧, 忧郁的阴影》: Ana María López, Thomas Klein

13-SONATE 奏鸣曲: Clyde Archer, Javier Monzón, Francesco Vecchione, Isaac Montllor, Joaquín Crespo, Daan
Vervoort, Michael Carter, Stein Fluijt
Kayoko Everhart, Mar Aguiló, Luisa María Arias, Inês Pereira,
Jena Philippe Dury, Sara Fernández, Allie Papazian, Stephanie Dalphond, Marina Jiménez,
Liuva Horta
Pas de deux 双人舞 Kayoko Everhart, Javier Monzón



FORMS OF SILENCE AND EMPTINESS 1º

《静默与空的形式》「2011.1.20」

1-CONTRAPUNCTUS 《对位》:

Marina Jiménez, Isaac
Montllor

2-TOCCATA 《托卡塔》:

Francisco Lorenzo,
Francesco Vecchione, Stein
Fluijt, Clyde Archer, Michael
Carter, Joaquín Crespo,
Daan Vervoort

3-LENTO 慢板:

Sara Fernández, Kayoko Everhart,
Allie Papazian, Mar Aguiló,
Luisa María Arias, Liuva Horta,
Stephanie Dalphond

4-CHORAL 众赞歌:

Marina Jiménez, Thomas Klein

5-SYMPHONY 交响:

Marina Jiménez, Ana María
López, Thomas Klein

6-"SEUFZER, TRÄNEN, KUMMER, NOT" 《叹息、眼泪、忧伤、贫困》:

Thomas Klein, entire Cast

7-FINAL FUGUE 终曲赋格:

Entire Cast

演员表

Cast List

MULTIPLICITY 2°

《多元》「2011.1.21」

Prologue 序幕: Stein Fluijt, Luisa María Arias,
Clyde Archer,
Marina Jiménez, Isaac Montllor,
Thomas Klein

1-AEOLUS 艾俄洛斯: Thomas Klein, Clyde Archer,
Jean Philippe Dury, Javier
Monzón, Lucio Vidal, Daan
Vervoort, Michael Carter, Aleix
Mañé, Isaac Montllor

Kayoko Everhart, Mar Aguiló, Luisa María Arias, Inês
Pereira, Allie Papazian, Ana María López, Francesco
Vecchione, Sara Fernández, Stephanie Dalphond,
Liuva Horta

2-PRELUDE 前奏曲: Thomas Klein, Marina Jiménez

3-PER MOTUM CONTRARIUM 逆行: Allie Papazian,
Aleix Mañé

4-POLONAISE 波洛涅兹: Clyde Archer, Isaac Montllor,
Thomas Klein

5-VIOLINO UNISONO 小提琴齐奏: Kayoko Everhart,
Stephanie Dalphond

6-BRANDENBURGO 《勃兰登堡》: Aleix Mañé,
Lucio Vidal, Daan Vervoort,
Stein Fluitj, Isaac Montllor,
Liuva Horta, Sara Fernández,
Marina Jiménez, Allie
Papazian, Mar Aguiló

7-ALLEGRO-ADAGIO 快板-柔版: Ana María López
Luisa María Arias,
Michael Carter

8-FOUR HARPSCHORDS 《大键琴》: Sara Fernández,
Mar Aguiló, Liuva Horta,
Stephanie Dalphond,
Kayoko Everhart,
Marina Jiménez

9-LARGO 广板: Ana María López, Thomas Klein

10-CONCERT FOR TWO VIOLINS 双小提琴协奏曲:

Aleix Mañé,
Javier Monzón,
Jean Philippe
Dury, Isaac
Montllor, Lucio
Vidal, Daan
Vervoort

11-MENUET 小步舞曲: Thomas Klein
Inês Pereira, Marina Jiménez, África
Guzmán, Liuva Horta
Isaac Montllor, Lucio Vidal,
Dan Vervoort
Michael Carter, Clyde Archer

**12-"WEICHET NUR, BETRÜBTE SCHATTEN" 《你退让
吧, 忧郁的阴影》:**

Ana María López,
Thomas Klein

13-SONATE 奏鸣曲: Clyde Archer, Javier Monzón,
Jean Philippe Dury, Isaac Montllor,
Aleix Mañé, Daan Vervoort, Michael
Carter, Lucio Vidal
Kayoko Everhart, Mar Aguiló, Luisa
María Arias, Sara Fernández, Inês
Pereira, Allie Papazian, Stephanie
Dalphond, Marina Jiménez, Liuva Horta

Pas de deux Kayoko Everhart, Javier
Monzón



FORMS OF SILENCE AND EMPTINESS 2°

《静默与空的形式》「2011.1.21」

1-CONTRAPUNCTUS 《对位》: Marina Jimenez,
Isaac Montllor

2-TOCCATA 《托卡塔》: Stein Fluijt, Jean Philippe
Dury, Lucio Vidal,
Clyde Archer
Michael Carter, Aleix Mañé,
Daan Vervoort

17

3-LENTO 慢板: Sara Fernández, Kayoko Everhart, Allie
Papazian, Mar Aguiló, Luisa María
Arias, Liuva Horta, Stephanie Dalphond

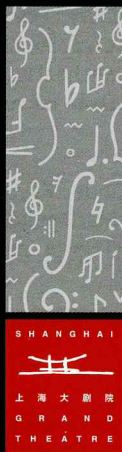
4-CHORAL 众赞歌: Marina Jiménez, Thomas Klein

5-SYMPHONY 交响: Marina Jiménez, Ana María
López, Thomas Klein

6-"SEUFZER, TRÄNEN, KUMMER, NOT" 《叹息、眼
泪、忧伤、贫困》:

Thomas Klein, entire Cast

7-FINAL FUGUE 终曲赋格: Entire Cast



售票中心 热线电话
63728702 63723833



电子支付 网上购票
www.shgtheatre.com

地址：上海市人民大道300号/邮编：200003/电话：021-63868686/传真：021-63276740/网址：www.shgtheatre.com
Address: 300 Ren Min Da Dao, Shanghai, China/Zipcode: 200003/Tel: 021-63868686/Fax: 021-63276740/Http://www.shgtheatre.com

设计 上海巍世理邦文化传播有限公司